

**第9回 (2015年度)**  
**JACET 関東支部大会プログラム**  
JACET KANTO 9th ANNUAL CONVENTION PROGRAM  
—青山学院英語教育研究センター後援—  
Aoyama Gakuin Research Center for English Language Teaching  
(AGRCELT)

大会テーマ：統合型英語教育における異文化間多様性  
**Theme: Intercultural Diversity of Integrated Learning in English Education**

日時/ 2015年7月12日(日)	Sunday, July 12th, 2015
受付/ 8時30分より 17号館6階ホワイエ	Registration starts at 8:30 a.m. Bldg. No 17, 6th Floor
場所/ 青山学院大学・青山キャンパス	Aoyama Gakuin University, Aoyama Campus

〒150-8366 東京都渋谷区渋谷 4-4-25

大会本部 / 17号館 17605 教室

一般社団法人大学英語教育学会・関東支部  
The Japan Association of College English Teachers, Kanto Chapter

**JACET 関東支部事務局**

〒150-8366 東京都渋谷区渋谷 4-4-25

青山学院大学文学部英米文学科・木村松雄研究室内

TEL:03-3409-8279 (高木亜希子ダイヤルイン)

E-mail: tack@aoni.waseda.jp (大会運営委員長 新井巧磨)

大会に関するお問い合わせはこちらへ。会場へのお問い合わせは御遠慮下さい。

---

### 【特別礼拝のご案内】

7月12日（日）大会当日、朝8時半からの受付時間に、本部礼拝堂（ベリー・ホール:文化庁登録有形文化財）にて、青山学院大学・シュー土戸ポール牧師による特別英語礼拝を行います。どうぞご参加ください。

(Aoyama Gakuin cordially invites you to the morning service by Dr. Rev. Shew Tsuchido, Paul at The Historic Chapel in Berry Hall (Headquarters) during the registration from 8:30 am on July 12th.)

聖書箇所：Matthew 5:13-16

説教："Living as Salt of the Earth, Light of the World"

説教者：Shew Tsuchido, Paul, Ph.D（青山学院宗教部長）

礼拝堂は神聖な場所です。ここでの飲食は禁じられております。

---

---

### 【大会参加費・懇親会費の領収証について】

1. 今大会に限り、参加費は試行的に無料です。
  2. 懇親会に御出席頂ける方は、6月30日までに大会運営委員長 新井巧磨 (tack@aoni.waseda.jp) まで御連絡下さい。メールの件名は「JACET 支部大会 懇親会出席」とご記入ください。
  3. 懇親会費は3500円です。大会当日に受付で御支払下さい。領収書が必要な方はお申し出ください。
- 

### 目次

時間・教室割表.....	1
基調講演.....	2
JACET 関東支部大会第9回大会プログラム.....	3
JACET KANTO 9th ANNUAL CONVENTION PROGRAM.....	10
発表者・提案者・司会者の先生方へお願い.....	17
Call for Papers; JACET 関東支部紀要第3号.....	17
出展参加賛助会員一覧（会員名簿順）.....	18
フロアマップ（17号館6階）.....	18
青山キャンパス 構内図.....	19

時間・教室割表

時刻	第1室 (17601)	第2室 (17602)	第3室 (17603)	第4室 (17606)	第5室 (17607)	第6室 (17608)	第7室 (17609)
8:30~ 8:30~9:15	受付開始（17号館6階ホワイエにて） 礼拝（本部礼拝堂：ベリー・ホールにて ※希望者のみ）						
9:30~	賛助会員の展示案内（17号館6階ホワイエにて）						
9:30~10:00	#01.研究 発表 A	#03.実践 報告 A	#07.研究 発表 B	賛助会員 発表 A	#10.実践 報告 B	#13.実践 報告 C	#15.実践 報告 D
10:05~10:35	#02.研究 発表 C	#04.研究 発表 D	#08.研究 発表 E	賛助会員 発表 B	#11.実践 報告 E	#14.研究 発表 F	#16.研究 発表 G
10:40~11:10	—	#05.研究 発表 H	#09. 招待 講演	—	#12. ワーク ショップ	—	—
11:15~11:45	—	#06.実践 報告 F		—		—	
11:45~13:00	昼食休憩（賛助会員の展示案内にも是非お立ち寄りください）						
12:30~13:00	支部総会・挨拶（本多記念国際会議場 17610 教室にて） 1. 支部総会                      2. 大会委員長挨拶 3. 会長挨拶                      4. 会場校代表挨拶						
13:00~14:30	基調講演（本多記念国際会議場 17610 教室にて） 『字幕の後ろに見えるもの』 戸田奈津子氏（映画字幕翻訳者）						
14:35~15:05	#17.研究 発表 I	#19.研究 発表 J	#21.実践 報告 G	賛助会員 発表 C	#23.実践 報告 H	#25.研究 発表 K	#27.実践 報告 I
15:10~15:40	#18.研究 発表 L	#20.研究 発表 M	#22.研究 発表 N		#24.研究 発表 O	#26.研究 発表 P	#28.研究 発表 Q
15:50~17:30	全体シンポジウム（本多記念国際会議場 17610 教室にて） 『Intercultural Diversity of Integrated Learning in English Education』						
17:30~17:35	閉会式（本多記念国際会議場 17610 教室にて）						
18:00~20:30	懇親会（大学近くのお店で行います） 会費：3500 円（お申し込みは事前にお願ひ申し上げます。会費は当日お支払い下さい。）						

※17604 教室と展示会場にお茶のご用意がございます。17605 教室は大会本部です。

## 基調講演

### 「字幕の後ろに見えるもの」

#### “What I see behind movie subtitles”

戸田奈津子 （映画字幕翻訳者）

#### 略歴

東京都出身。津田塾大学英文科卒。好きな映画と英語を生かせる職業、字幕づくりを志すが門はなく、短期間のOL生活や、フリーの翻訳種々をしながらチャンスを待つ。1970年によく「野生の少年」「小さな約束」などの字幕を担当。さらに10年近い下積みを経て、1980年の話題作「地獄の黙示録」で、本格的なプロとなり、以来、1500本以上の作品を手がけている。来日する映画人の通訳も依頼され、長年の友人も多い。

#### 主なる作品

「E.T.」「スター・ウォーズ」「フォレスト・ガンプ」  
「タイタニック」「ラスト・サムライ」  
「パイレーツ・オブ・カリビアン」「アバター」  
「ミッション・インポッシブル 5」

#### 著書

「字幕の中に人生」（白水社）  
「男と女のスリリング」（集英社）  
「スターと私の映会話」（集英社）  
「字幕の花園」（集英社）  
「スクリーンの向こう側」（WOWOW, 共同通信社）  
「Keep on Dreaming」（双葉社）

## JACET 関東支部大会第 9 回大会プログラム

テーマ：Intercultural Diversity of Integrated Learning in English Education

日時：2015 年 7 月 12 日（日） 場所：青山学院大学

参加費：今回に限り、試行的に無料と致します

受付 08:30～ (17 号館 6 階ホワイエ)

礼拝 08:30～09:15 (本部礼拝堂：ペリー・ホール ※希望者のみ)

賛助会員の展示案内 09:30～ (17 号館 6 階ホワイエ)

## 午前の部

### 【第 1 室】(17601 教室)

#### #01. 研究発表 A 09:30～10:00

司会 河内山晶子 (明星大学)

中国の英語教育がめざすもの — 初等・中等英語教科書に見える中国文化

English Education Aims in China: Chinese Culture in Elementary and Secondary School English Textbooks

西蔭浩子 (大正大学)

岡野恵 (大正大学)

平石淑子 (日本女子大学)

#### #02. 研究発表 C 10:05～10:35

司会 河内山晶子 (明星大学)

異文化間における認知スタイルの違いの理解の活用

Teaching Production Skills through Understanding Differing Perception Styles between Cultures

松岡みさ子 (大妻女子大学)

### 【第 2 室】(17602 教室)

#### #03. 実践報告 A 09:30～10:00

司会 清田洋一 (明星大学)

行間を読む授業—経済・経営の英語

How to Pick up What are in the Spaces between the Lines: English for Economics and Business

中原功一朗 (関東学院大学)

#### #04. 研究発表 D 10:05～10:35

Chair: Kiyota, Yoichi (Meisei University)

Analysis of Text Readability and Item Categorization in Placement Tests

Nakamura, Yuji (Keio University)

Murray, Adam (Miyazaki International College)

Shimada, Kazunari (Takasaki University of Health and Welfare)

**#05. 研究発表 H 10:40~11:10**

司会 山口高領 (早稲田大学)

TOEIC は企業が求める英語力を測定しているか

Does TOEIC Adequately Measures English Proficiency of Corporate Employees

戸田博之 (東京大学・大学院生)

**#06. 実践報告 F 11:15~11:45**

司会 山口高領 (早稲田大学)

インプット洪水とゲームによる TOEIC リスニングアプリの開発

TOEIC Listening Web App with Input Flood and Gamification

湯舟英一 (東洋大学)

**【第3室】(17603 教室)**

**#07. 研究発表 B 09:30~10:00**

Chair: Takeda, Reiko (Aoyama Gakuin University)

English Speaking Countries through the Eyes of Japanese Language Students

Shimazu, Shigeko (Tamagawa University; part-time)

**#08. 研究発表 E 10:05~10:35**

Chair: Takeda, Reiko (Aoyama Gakuin University)

Qualitative Approach on Cultural Diversity at a Bilingual University

Fukuda, Tetsuya (International Christian University)

**招待講演 10:40~11:45**

司会 木村松雄 (青山学院大学)

グローバル化時代の英語教育—異文化間コミュニケーション能力育成の意義と課題

Intercultural Communicative Competence and Teaching English as a Foreign

Language in the Globalized World

中山夏恵 (共愛学園前橋国際大学)

栗原文子 (中央大学)

**【第4室】(17606 教室)**

**・賛助会員発表 A 09:30~10:00**

OPIc 英語コミュニケーションテストの学内実施を通じて見えてきたスキル  
評価レベルの実態とテスト運営・学習環境の課題

The English Proficiency of Students Discovered through OPIc Tests on Campus  
and Agenda on their Operation & Learning Environment

八木智裕 (NEC マネジメントパートナー株式会社・主幹)

大久保雅司 (NEC マネジメントパートナー株式会社・主幹)

・賛助会員発表B 10:05~10:35

CLIL 英語と地図で学ぶ世界事情 – テキストとその指導

CLIL Seeing the World through Maps: the Textbook and its Use in the Classroom

笹島茂 (東洋英和女学院大学)

仲谷都 (東洋英和女学院大学・非常勤講師)

油木田美由紀 (東洋英和女学院大学・非常勤講師)

【第5室】(17607 教室)

#10. 実践報告B 09:30~10:00

司会 飯田敦史 (群馬大学)

英字新聞を使用したオーラルプレゼンテーション活動:「実践共同体」の視点から学びを捉える

Oral Presentation Activities Using English Newspaper: From the 'Community of Practice' Perspective

峰松和子 (津田塾大学・大学院生)

#11. 実践報告E 10:05~10:35

司会 飯田敦史 (群馬大学)

英字新聞を用いたアクティブ・ラーニングの授業形態の比較

Comparison of Different Teaching Methods of Active Learning Using English Newspapers

中井文子 (東洋大学)

#12. ワークショップ 10:40~11:45

Drama in Education: Using Well-known Japanese Tales as Pre-texts

Shiozawa, Yasuko (Bunkyo University)

Saito, Aiko (Setsunan University)

Moody, Miho (Nagoya University of Foreign Studies)

Kusanagi, Yuka (Gunma University)

Yoshida, Mariko (Tsuda College)

【第6室】(17608 教室)

#13. 実践報告C 09:30~10:00

Chair: Tsuji, Ruriko (Aoyama Gakuin University)

Overlooked Motivational Strategies: Test Scoring Methods

Kawashima, Tomoyuki (Gunma University)

#14. 研究発表F 10:05~10:35

Chair: Tsuji, Ruriko (Aoyama Gakuin University)

Challenges Concerning Integrated-skills EFL Test and Assessment: Operationalizing Assessment Production Cycle with Diverse Teacher Beliefs

Miyazaki, Kei (Keio Gijuku High School)

Tsuchihira, Taiko (Seitoku University)

Matsumoto, Kahoko (Tokai University)

**【第7室】(17609 教室)**

**#15. 実践報告D 09:30~10:00**

司会 遠藤雪枝 (昭和大学)  
全学共通カリキュラムにおける英語発音指導－ニーズ分析と授業実践報告  
Pronunciation Instruction for Non-English Majors: Needs Analysis and Course Implementation

三谷裕美 (獨協大学)  
辻田麻里 (獨協大学)

**#16. 研究発表G 10:05~10:35**

Chair: Satake, Yoshiho (Surugadai University)  
Scaffolded Timed Speaking Grid: Developing Academic Speaking Fluency for Science Majors

Uehara, Suwako (University of Electro-Communications)

**昼食休憩 11:45~13:00**

(17号館6階ホワイトエでの会賛助会員の展示案内にも是非お立ち寄りください)

**支部総会・挨拶 12:30~13:00**

**(本多記念国際会議場 17610 教室)**

総合司会	高木亜希子 (大会実行委員長・青山学院大学)
支部総会	
大会委員長挨拶	木村松雄 (関東支部長・青山学院大学)
前会長挨拶	神保尚武 (JACET 前会長・早稲田大学)
会場校代表挨拶	折島正司 (青山学院大学文学部長)

**基調講演 13:00~14:30**

**(本多記念国際会議場 17610 教室)**

司会 木村松雄 (青山学院大学教授・JACET 関東支部長)

字幕の後ろに見えるもの  
What I see behind movie subtitles

戸田奈津子 (映画字幕翻訳者)

## 午後の部

### 【第1室】(17601 教室)

#### #17. 研究発表 I 14:35~15:05

Chair: Osada, Eri (Kokugakuin University)

A Comparative Study of Content-Based Language Teaching at Universities and International Preschools in Japan

Butterfield, Jeffrie (Kanagawa University; graduate student)

#### #18. 研究発表 L 15:10~15:40

司会 長田恵理 (國學院大學)

学習プロセスへの認識の深化は、学習にどんな影響を与えるのか—「学ぶ力」の育成にむけて

How the Deepening of Learner's Acknowledgement of their Learning Process Affects their Learning?: Toward the Development of "Learnability"

河内山晶子 (明星大学)

### 【第2室】(17602 教室)

#### #19. 研究発表 J 14:35~15:05

Chair: Nakai, Ayako (Toyo University)

A Comparative Study of Student Multiple Intelligences: Pedagogical Implications for ESP Classes

Yamauchi, Darlene (Niigata University of Health and Welfare; part-time)

#### #20. 研究発表 M 15:10~15:40

Chair: Nakai, Ayako (Toyo University)

Development of a Level-specific Test Based on the CEFR-J Reading Scale

Fujimura, Tomoko (Kanda University of International Studies)

Sugita, Megumi (Kanda University of International Studies)

### 【第3室】(17603 教室)

#### #21. 実践報告 G 14:35~15:05

司会 武田礼子 (青山学院大学)

日米文化比較を使った異文化適応の英語授業について

ESL Class for Cross-cultural Adaptation Based on Japan-U.S. Cultural Comparison

大味潤 (尚美学園大学・非常勤講師)

#### #22. 研究発表 N 15:10~15:40

司会 武田礼子 (青山学院大学)

日本人女性の大学英語教師の変遷

Japanese Female EFL University Teachers in Transition

吉原令子 (日本大学)

**【第4室】(17606 教室)**

**・賛助会員発表C 14:35~15:40**

TOEIC 授業への4技能アプローチ

A Four-skill-based Approach to TOEIC Lessons

関戸冬彦 (獨協大学)

長和重 (新潟大学・非常勤講師)

**【第5室】(17607 教室)**

**#23. 実践報告H 14:35~15:05**

司会 川口恵子 (芝浦工業大学)

指導実践における教育用例文コーパス SCoRE の評価

Evaluating the Sentence Corpus of Remedial English for Level Appropriateness and Usability in the EFL Classrooms

中條清美 (日本大学)

若松弘子 (筑波大学・大学院生)

**#24. 研究発表O 15:10~15:40**

司会 川口恵子 (芝浦工業大学)

上級英語学習者誤用コーパスに基づく日英語空間表現の対照

Comparative Studies on Spatial Representation in English and Japanese Based on the Advanced Learners' Corpus of English

望月圭子 (東京外国語大学)

Newbery-Payton, Laurence Christopher (東京外国語大学・大学院生)

**【第6室】(17608 教室)**

**#25. 研究発表K 14:35~15:05**

司会 奥切恵 (東京医療保健大学)

インタラクションを促す文法学習の紹介ーディクトグロスの効果的活用

Effective Use of Dictogloss in Teaching Grammar Interactively

山本成代 (創価大学)

**#26. 研究発表P 15:10~15:40**

Chair: Okugiri, Megumi (Tokyo Healthcare University)

The Effects of Two Types of Output-input Activities on Vocabulary and Grammar Learning: A Comparison of Text Reconstruction and Summary Writing

Fujii, Akiko (University of the Sacred Heart)

Iwata, Yumiko (University of the Sacred Heart; graduate student)

Matsueda, Rina (University of Leeds; graduate student)

**【第7室】(17609 教室)**

**#27. 実践報告I 14:35~15:05**

Chair: Shimada, Kazunari (Takasaki University of Health and Welfare)

The Effects of Group Works with Language Consultants on Language Learning and Motivation

Yamamoto, Hiroki (Graduate School at Meiji University; graduate student)

Izumisawa, Makoto (Graduate School at Meiji University; graduate student)

**#28. 研究発表Q 15:10~15:40**

Chair: Shimada, Kazunari (Takasaki University of Health and Welfare)  
A Rasch Analysis of L2-English Achievement Goals  
Richard, Jean-Pierre Joseph (Tokyo Woman's Christian University)

**全体シンポジウム 15:50~17:30**

**(本多記念国際会議場 17610 教室)**

司会 木村松雄 (青山学院大学)

統合型英語教育における異文化間多様性

Intercultural Diversity of Integrated Learning in English Education

笹島茂 (東洋英和女学院大学・教授)

塩澤正 (中部大学・教授)

森住衛 (大阪大学・桜美林大学・名誉教授)

**閉会式 (本多記念国際会議場 17610 教室) 17:30~17:35**

閉会の辞 新井巧磨 (大会運営委員長・早稲田大学)

**懇親会 (大学近くのお店で行います) 18:00~20:00**

会費：3500 円 (お申し込みは事前にお問い合わせください。会費は当日お支払い下さい。)

JACET KANTO 9th ANNUAL CONVENTION PROGRAM  
Theme: Intercultural Diversity of Integrated Learning in English Education

Sunday, July 12th, 2015 / Aoyama Gakuin University

Registration Fee: FREE

Registration	8:30 ~	(6th Floor Gallery, Bldg. No.17)
Sunday Service	8:30 ~ 9:15	(The Historic Chapel in Berry Hall; Headquarters)
Publisher's Presentation	9:30 ~	(6th Floor Gallery, Bldg. No.17)

## Morning Sessions

### ROOM 1 [17601]

#### #01. Research Paper A 09:30 ~ 10:00

Chair: Kouchiyama, Akiko (Meisei University)  
English Education Aims in China: Chinese Culture in Elementary and Secondary  
School English Textbooks

Nishikage, Hiroko (Taisho University)

Okano, Megumi (Taisho University)

Hiraishi, Yoshiko (Japan Women's University)

#### #02. Research Paper C 10:05 ~ 10:35

Chair: Kouchiyama, Akiko (Meisei University)  
Teaching Production Skills through Understanding Differing Perception Styles  
between Cultures

Matsuoka, Misako (Otsuma Women's University)

### ROOM 2 [17602]

#### #03. Case Study A 09:30 ~ 10:00

Chair: Kiyota, Yoichi (Meisei University)  
How to Pick up What are in the Spaces between the Lines: English for Economics  
and Business

Nakahara, Koichiro (Kanto Gakuin University)

#### #04. Research Paper D 10:05 ~ 10:35

Chair: Kiyota, Yoichi (Meisei University)  
Analysis of Text Readability and Item Categorization in Placement Tests

Nakamura, Yuji (Keio University)

Murray, Adam (Miyazaki International College)

Shimada, Kazunari (Takasaki University of Health and Welfare)

#### #05. Research Paper H 10:40 ~ 11:10

Chair: Yamaguchi, Takane (Waseda University)  
Does TOEIC Adequately Measures English Proficiency of Corporate Employees

Toda, Hiroyuki (The University of Tokyo; graduate student)

**#06. Case Study F 11:15~11:45**

Chair: Yamaguchi, Takane (Waseda University)  
TOEIC Listening Web App with Input Flood and Gamification  
Yubune, Eiichi (Toyo University)

**ROOM 3 [17603]**

**#07. Research Paper B 09:30~10:00**

Chair: Takeda, Reiko (Aoyama Gakuin University)  
English Speaking Countries through the Eyes of Japanese Language Students  
Shimazu, Shigeko (Tamagawa University; part-time)

**#08. Research Paper E 10:05~10:35**

Chair: Takeda, Reiko (Aoyama Gakuin University)  
Qualitative Approach on Cultural Diversity at a Bilingual University  
Fukuda, Tetsuya (International Christian University)

## Invited Lecture

**ROOM 3 [17603], 10:40~11:45**

Chair: Kimura, Matsuo (Aoyama Gakuin University)  
Intercultural Communicative Competence and Teaching English as a Foreign  
Language in the Globalized World  
Nakayama, Natsue (Kyoai Gakuen University)  
Kurihara, Fumiko (Chuo University)

**ROOM 4 [17606]**

**Publisher's Presentation A 09:30~10:00**

The English Proficiency of Students Discovered through OPIc Tests on Campus  
and Agenda on their Operation & Learning Environment

Yagi, Tomohiro (NEC Management Partner, Ltd.; Executive Manager)  
Okubo, Masashi (NEC Management Partner, Ltd.; Executive Manager)

**Publisher's Presentation B 10:05~10:35**

CLIL Seeing the World through Maps: the Textbook and its Use in the Classroom  
Sasajima, Shigeru (Toyo Eiwa University)  
Nakaya, Miyako (Toyo Eiwa University; part-time)  
Yukita, Miyuki (Toyo Eiwa University; part-time)

**ROOM 5 [17607]**

**#10. Case Study B 09:30~10:00**

Chair: Iida, Atsushi (Gunma University)  
Oral Presentation Activities Using English Newspaper: From the 'Community of  
Practice' Perspective  
Minematsu, Kazuko (Tsuda College; graduate student)

**#11. Case Study E 10:05~10:35**

Chair: Iida, Atsushi (Gunma University)  
Comparison of Different Teaching Methods of Active Learning Using English Newspapers

Nakai, Ayako (Toyo University)

**#12. Workshop 10:40~11:45**

Drama in Education: Using Well-known Japanese Tales as Pre-texts

Shiozawa, Yasuko (Bunkyo University)

Saito, Aiko (Setsunan University)

Moody, Miho (Nagoya University of Foreign Studies)

Kusanagi, Yuka (Gunma University)

Yoshida, Mariko (Tsuda College)

**ROOM 6 [17608]**

**#13. Case Study C 09:30~10:00**

Chair: Tsuji, Ruriko (Aoyama Gakuin University)  
Overlooked Motivational Strategies: Test Scoring Methods

Kawashima, Tomoyuki (Gunma University)

**#14. Research Paper F 10:05~10:35**

Chair: Tsuji, Ruriko (Aoyama Gakuin University)  
Challenges Concerning Integrated-skills EFL Test and Assessment: Operationalizing Assessment Production Cycle with Diverse Teacher Beliefs

Miyazaki, Kei (Keio Gijuku High School)

Tsuchihira, Taiko (Seitoku University)

Matsumoto, Kahoko (Tokai University)

**ROOM 7 [17609]**

**#15. Case Study D 09:30~10:00**

Chair: Endo, Yukie (Showa University)  
Pronunciation Instruction for Non-English Majors: Needs Analysis and Course Implementation

Mitani, Hiromi (Dokkyo University)

Tsujita, Mari (Dokkyo University)

**#16. Research Paper G 10:05~10:35**

Chair: Satake, Yoshiho (Surugadai University)  
Scaffolded Timed Speaking Grid: Developing Academic Speaking Fluency for Science Majors

Uehara, Suwako (The University of Electro-Communications)

**Lunch Break 11:45~13:00**

**Greetings 12:30~13:00 (Honda Memorial International Conference Hall)**

**Chair:** Takagi, Akiko (Working Committee Chairperson, Aoyama Gakuin University)

**Greetings:** Kimura, Matsuo (President of JACET KANTO, Aoyama Gakuin University)

Jimbo, Hisatake (Previous President of JACET, Waseda University)

Orishima, Masashi (the Dean of the Faculty of Literature, Aoyama Gakuin University)

## Keynote Lecture

**Honda Memorial International Conference Hall, 13:00~14:30**

**Chair:** Kimura, Matsuo (President of JACET KANTO, Aoyama Gakuin University)

What I see behind movie subtitles

**Lecturer:** Toda, Natsuko (Movie Subtitle Translator)

## Afternoon Sessions

### ROOM 1 [17601]

**#17. Research Paper I 14:35~15:05**

**Chair:** Osada, Eri (Kokugakuin University)

A Comparative Study of Content-Based Language Teaching at Universities and International Preschools in Japan

Butterfield, Jeffrie (Kanagawa University; graduate student)

**#18. Research Paper L 15:10~15:40**

**Chair:** Osada, Eri (Kokugakuin University)

How the Deepening of Learner's Acknowledgement of their Learning Process Affects their Learning?: Toward the Development of "Learnability"

Kochiyama, Akiko (Meisei University)

### ROOM 2 [17602]

**#19. Research Paper J 14:35~15:05**

**Chair:** Nakai, Ayako (Toyo University)

A Comparative Study of Student Multiple Intelligences: Pedagogical Implications for ESP Classes

Yamauchi, Darlene (Niigata University of Health and Welfare; part-time)

**#20. Research Paper M 15:10~15:40**

**Chair:** Nakai, Ayako (Toyo University)

Development of a Level-specific Test Based on the CEFR-J Reading Scale

Fujimura, Tomoko (Kanda University of International Studies)

Sugita, Megumi (Kanda University of International Studies)

### **ROOM 3 [17603]**

#### **#21. Case Study G 14:35~15:05**

Chair: Takeda, Reiko (Aoyama Gakuin University)  
ESL Class for Cross-cultural Adaptation Based on Japan-U.S. Cultural Comparison  
Omi, Jun (Shobi University; part-time)

#### **#22. Research Paper N 15:10~15:40**

Chair: Takeda, Reiko (Aoyama Gakuin University)  
Japanese Female EFL University Teachers in Transition  
Yoshihara Reiko (Nihon University)

### **ROOM 4 [17606]**

#### **Publisher's Presentation C 14:35~15:40**

A Four-skill-based Approach to TOEIC Lessons  
Sekido, Fuyuhiko (Dokkyo University)  
Cho, Kazushige (Niigata University; part-time)

### **ROOM 5 [17607]**

#### **#23. Case Study H 14:35~15:05**

Chair: Kawaguchi, Keiko (Shibaura Institute of Technology)  
Evaluating the Sentence Corpus of Remedial English for Level Appropriateness  
and Usability in the EFL Classrooms  
Chujo, Kiyomi (Nihon University)  
Wakamatsu, Hiroko (University of Tsukuba; graduate student)

#### **#24. Research Paper O 15:10~15:40**

Chair: Kawaguchi, Keiko (Shibaura Institute of Technology)  
Comparative Studies on Spatial Representation in English and Japanese Based on  
the Advanced Learners' Corpus of English  
Mochizuki, Keiko (Tokyo University of Foreign Studies)  
Newbery-Payton, Laurence Christopher (Tokyo University of Foreign Studies; graduate student)

### **ROOM 6 [17608]**

#### **#25. Research Paper K 14:35~15:05**

Chair: Megumi Okugiri (Tokyo Healthcare University)  
Effective Use of Dictogloss in Teaching Grammar Interactively  
Yamamoto, Shigeyo (Soka University)

#### **#26. Research Paper P 15:10~15:40**

Chair: Megumi Okugiri (Tokyo Healthcare University)  
The Effects of Two Types of Output-input Activities on Vocabulary and Grammar  
Learning: A Comparison of Text Reconstruction and Summary Writing  
Fujii, Akiko (University of the Sacred Heart)  
Iwata, Yumiko (University of the Sacred Heart; graduate student)  
Matsueda, Rina (University of Leeds; graduate student)

**ROOM 7 [17609]**

**#27. Case Study I 14:35~15:05**

Chair: Shimada, Kazunari (Takasaki University of Health and Welfare)  
The Effects of Group Works with Language Consultants on Language Learning  
and Motivation

Yamamoto, Hiroki (Meiji University; graduate student)  
Izumisawa, Makoto (Meiji University; graduate student)

**#28. Research Paper Q 15:10~15:40**

Chair: Shimada, Kazunari (Takasaki University of Health and Welfare)  
A Rasch Analysis of L2-English Achievement Goals  
Richard, Jean-Pierre Joseph (Tokyo Woman's Christian University)

## **Symposium**

**Honda Memorial International Conference Hall, 15:50~17:30**

Chair: Kimura, Matsuo (Aoyama Gakuin University)

Intercultural Diversity of Integrated Learning in English Education

Sasajima, Shigeru (Professor, Toyo Eiwa University, professor)  
Shiozawa, Tadashi (Professor, Chubu University)  
Morizumi, Mamoru (Professor Emeritus, Osaka University, Obirin University)

**Closing 17:30~17:35**

Arai, Takuma (Steering Committee Chairperson, Waseda University)

**Party 18:00~20:00**

**Fee: ¥3,500**

**(Please pay at the registration desk on the day.)**

## 第9回（2015年度）関東支部大会組織

- 大会委員長： 木村 松雄（青山学院大学）
- 大会運営委員長： 新井 巧磨（早稲田大学）
- 大会実行委員長： 高木 亜希子（青山学院大学）
- 審査委員会： 奥切 恵（東京医療保健大学）、小張 敬之（青山学院大学）、  
斎藤 早苗（東海大学）、清水 真紀（高崎健康福祉大学）、Brian  
Wistner（法政大学）
- 大会実行委員会： 高木 亜希子（委員長・青山学院大学）、木村 松雄（青山学院大  
学）
- 大会運営委員会： 新井 巧磨（委員長・早稲田大学）、山口 高領（副委員長・早  
稲田大学）、飯田 敦史（群馬大学）、伊藤 泰子（神田外語大  
学）、遠藤 雪枝（明治大学）、大矢 政徳（目白大学）、大和  
田 和治（東京音楽大学）、奥切 恵（東京医療保健大学）、金  
指 崇（日本大学）、川口 恵子（芝浦工業大学）、清田 洋一  
（明星大学）、河内山 晶子（明星大学）、小屋 多恵子（法政  
大学）、佐竹 由帆（駿河台大学）、下山 幸成（東洋学園大学）、  
鈴木 彩子（玉川大学）、関戸 冬彦（獨協大学）、田口 悦男（大  
東文化大学）、辻るりこ（青山学院大学）、寺内 正典（法政大  
学）、Brian Wistner（法政大学）、山本 成代（創価大学）
- 大会支援学生： 荒木彩文、栗原みのり、佐藤拓人、鈴木里英、平埜智久、梁島  
稜、柳橋春和、浅場弘祐（以上、青山学院大学学部生）、渡邊  
結実（以上、青山学院大学大学院生）

## 発表者・提案者・司会者の先生方へお願い

会場校に到着次第、受付にて登録をして、セッションの 5 分前までに、各会場にお越し下さい。発表会場には会場係がおり、発表者の到着確認や大会本部との連絡等を担当します。

**注意：発表時間終了は会場係の指示に従ってください。20 分間の発表後、10 分間の質疑応答があります。**

### **【To Presenters, Symposiasts and Chairpersons】**

Please register at the registration desk first, and please arrive at the designated room 5 minutes prior to the starting time of the presentation / session. A student in each presentation room will confirm your arrival and contact the convention office.

**Attention: Each presenter must follow the directions from the timekeeper. A 10-minute Q&A session should follow the 20-minute presentation.**

## Call for Papers

### JACET 関東支部 紀要第 3 号

■原稿締切日：2015 年 7 月 20 日（月）23:59 JST

■原稿分量：A4 判横書き，英文 abstract，keywords，図，  
文献などを含めて計 15 枚以内（日・英とも）

■応募手順：

- ① 支部ホームページ上の「紀要投稿規程（第 3 号）」（近日更新）をご確認ください。Refer to: <http://www.jacet-kanto.org/>
- ② 「申し込みフォームへ」をクリックしてください。
- ③ “JACET-KANTO Journal Online Submission Form”の必要事項を入力します。
- ④ Form 上の“Attachment”にて，応募原稿（データファイル：Microsoft Office Word 2003 以上）を「オンライン提出」します。
- ⑤ Form 上の“Submit”をクリックし，応募原稿を送付してください。

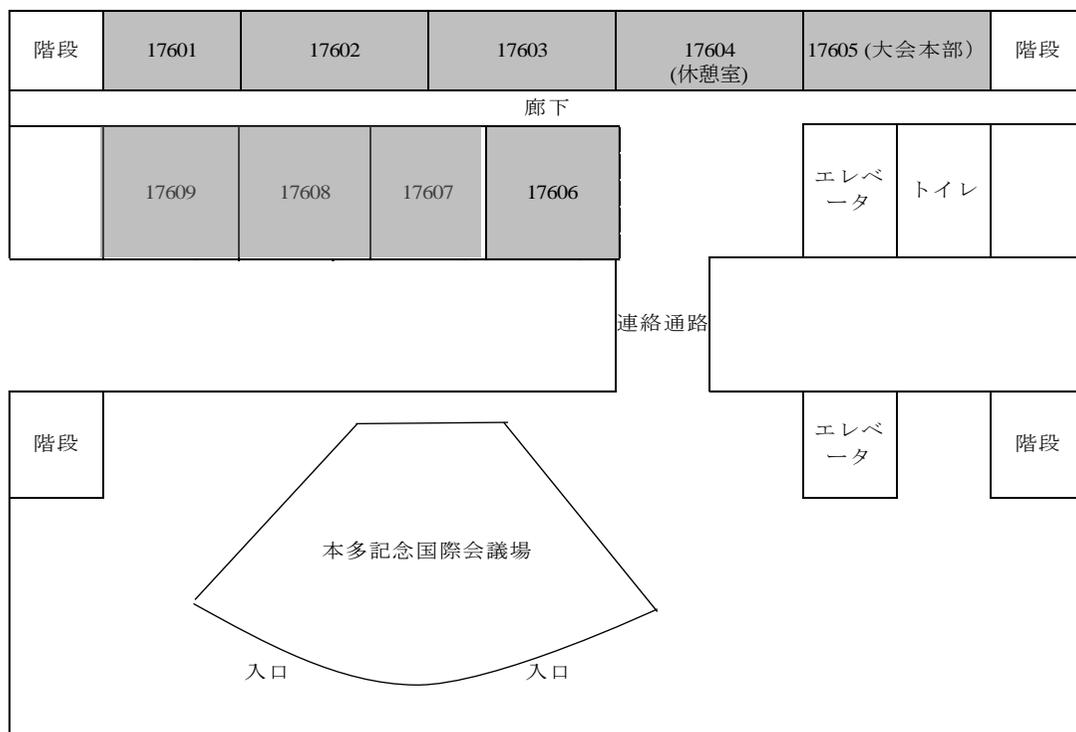
■紀要発行日：2016 年 3 月（予定）

2 回もしくは 3 回の査読審査を経て，12 月頃に最終的な採択結果を投稿者に通知いたします。皆様の投稿をお待ちしています。

## 出展参加賛助会員一覧（会員名簿順）

株式会社 アルク  
 株式会社 アルク教育社  
 株式会社 朝日出版社  
 チェル 株式会社  
 株式会社 金星堂  
 NEC マネジメントパートナー株式会社  
 公益財団法人日本英語検定協会  
 株式会社 三修社  
 株式会社 成美堂  
 読売新聞東京本社

## フロアマップ（17号館6階）



## 青山学院大学 青山キャンパス アクセスマップ

〒150-8366 東京都渋谷区渋谷 4-4-25

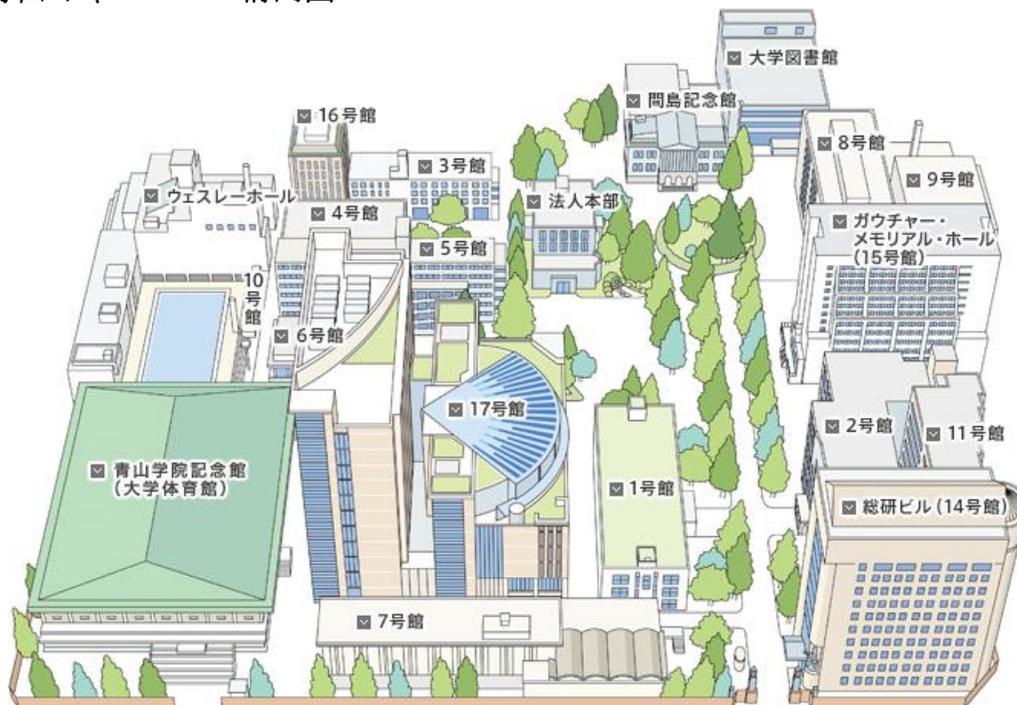
JR 山手線、JR 埼京線、東急線、京王井の頭線、東京メトロ副都心線 他  
「渋谷駅」より徒歩 10 分

東京メトロ（銀座線・千代田線・半蔵門線）「表参道駅」より徒歩 5 分



参照 URL <http://www.aoyama.ac.jp/outline/campus/access.html>

## 青山キャンパス 構内図



参照 URL <http://www.aoyama.ac.jp/outline/campus/aoyama.html>

会場は、中央付近の17号館です。礼拝は法人本部です。